



SD 084 N

design: Ufficio Stile I Tre

• Incasso a scomparsa totale per installazione da interno in parete e soffitto di cartongesso o laterizio/calcestruzzo (vedere accessorio cassaforma) predisposto per sorgenti led. Corpo in gesso bianco naturale decorabile, staffe di fissaggio registrabili in relazione allo spessore del cartongesso in lamiera forata zincata. Foro emissione luce: 4x9 cm. = 1.5/8"x3.1/2".

• Fully recessed for fitting in interior plasterboard walls or ceilings or in brick/concrete (see accessory mounting box), configured for led luminaires. Body in decoratable natural white plaster, fixing brackets adjustable to the thickness of the plasterboard panel, in perforated galvanized sheet. Hole for light emission: 4x9 cm. = 1.5/8"x3.1/2".

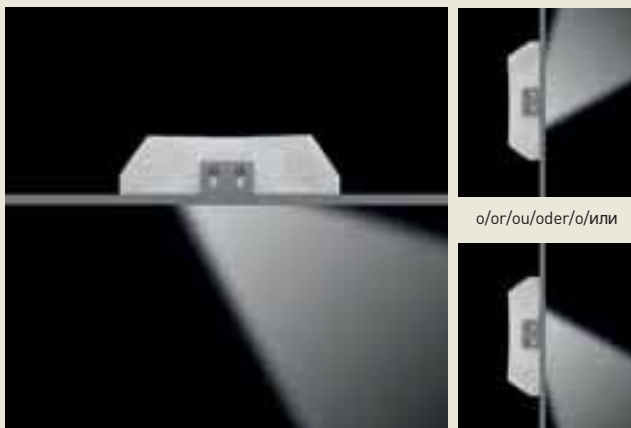
• Encastré totalement escamotable pour installations d'intérieur aux murs et plafonds en placo-plâtre ou en briques/béton (voir accessoire coffrage) prévu pour des sources lumineuses avec ampoules led. Corps en plâtre blanc naturel pouvant être décoré, étriers de fixation réglables en fonction de l'épaisseur du placo-plâtre, en tôle zinguée percée. Découpe émission lumière: 4x9 cm. = 1.5/8"x3.1/2".

• Komplet versenktes Einbaugerät für den Einbau in Gipskarton- oder Ziegel-/Betondecken oder -Wänden (siehe Zubehör Eingießmatrize) für led-Lampen. Körper aus weißem, dekorierbarem Gips, Halterungen einstellbar entsprechend der Stärke des Gipskartons aus verzinktem Lochblech. Lichtstrahlöffnung: 4x9 cm. = 1.5/8"x3.1/2".

• Empotrado totalmente oculto para la instalación en interiores en pared y techo de cartón yeso o de ladrillo/hormigón (ver accesorio armazón) predispuerto para fuentes led. Cuerpo en yeso blanco natural decorable, soportes de fijación ajustables según el espesor del cartón yeso. Orificio de emisión de luz: 4x9cm. = 1.5/8"x3.1/2".

• Встраиваемый полностью исчезающий светильник для внутренних помещений, устанавливаемый на стены и потолки из гипсокартона или кирпича/бетона (см. принадлежность: форма для бетона), совместим со светодиодными лампами. Декоративный плафон из гипса натурального белого цвета, крепежные перфорированные планки из оцинкованной стали регулируемые по толщине гипсокартона. Выходное отверстие: 4x9 см. = 1.5/8"x3.1/2".





o/or/ou/oder/o/или



Fascio Luce
Beam
Faisceau lumineux
Lichtbündel
Haz de luz
Световой луч

SORGENTI LUMINOSE/LUMINAIRES/SOURCES LUMINEUSES/ LEUCHTMITTEL/ FUENTES LUMINOSAS /ЛАМПОЧКИ

- **Led:** 1,2W warm white da alimentare a 350mA in \equiv
- **Led:** 1.2W warm white for 350mA \equiv supply.
- **Led:** 1,2W Warm White à alimenter a 350mA en \equiv
- **Led:** 1,2W Warm White, Stromversorgung a 350mA \equiv
- **Led:** 1,2W Warm White para alimentar a 350mA en \equiv
- **Светодиодные:** 1,2W Warm White, питание a 350mA \equiv

UNITÀ DI ALIMENTAZIONE/POWER SUPPLY UNITS/UNITE D'ALIMENTATION/VORSCHALTEINHEIT/UNIDAD DE ALIMENTACIÓN/ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

- Precablaggio incluso predisposto per l'installazione di apparecchiature remote non incluse.
- Pre-wiring included configured for installation of remote equipment not included.
- Pré-câblage inclus prévu pour l'installation d'appareillages à distance non inclus.
- Verkabelung für die Installation von Fernsteuerungen (nicht mitgeliefert) inbegriffen.
- Precableado incluido predisposto para la instalación de aparatos remotos no incluidos.
- В комплект входит прекабировка для установки удаленного оборудования, которое не входит в комплект поставки.

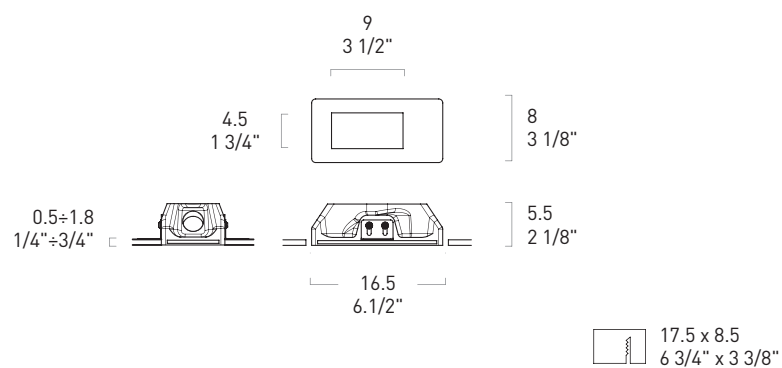
ACCESSORI/ACCESSORIES/ACCESSOIRES/ZUBEHÖR/ACCESORIOS/ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- Cassaforma per laterizio/calcestruzzo in lamiera zincata con microregolazione per allineamento.
 - Alimentatore elettronico per LED 4W 350mA (da installare in luogo remoto accessibile).
 - Alimentatore elettronico per LED 11W 350mA (da installare in luogo remoto accessibile).
 - Alimentatore elettronico per LED 15W 350mA (da installare in luogo remoto accessibile).
- Mounting box for brick/concrete in galvanized sheet with micro-adjustment for alignment.
 - Electronic power supply for 4W 350mA LEDs (for fitting in accessible remote location).
 - Electronic power supply for 11W 350mA LEDs (for fitting in accessible remote location).
 - Electronic power supply for 15W 350mA LEDs (for fitting in accessible remote location).
- Coffrage pour briques/béton en tôle zinguée avec micro-régulation pour alignement.
 - Alimentation électronique pour ampoules LED 4W 350mA (à installer dans un lieu à distance mais accessible).
 - Alimentation électronique pour ampoules LED 11W 350mA (à installer dans un lieu à distance mais accessible).
 - Alimentation électronique pour ampoules LED 15W 350mA (à installer dans un lieu à distance mais accessible).
- Eingießmatrize für Ziegel/Beton aus verzinktem Blech mit Mikroregulierung zur Ausrichtung.
 - KVG für LED 4W 350mA (getrennt installierbar an zugänglicher Stelle).
 - KVG für LED 11W 350mA (getrennt installierbar an zugänglicher Stelle).
 - KVG für LED 15W 350mA (getrennt installierbar an zugänglicher Stelle).
- Armazón para ladrillo / hormigón en chapa galvanizada con micro-regulación para la alineación.
 - Alimentador electrónico para led 4W 350mA (para instalar en un lugar remoto accesible).
 - Alimentador electrónico para led 11W 350mA (para instalar en un lugar remoto accesible).
 - Alimentador electrónico para led 15W 350mA (para instalar en un lugar remoto accesible).
- Форма для кирпичной кладки/бетона из оцинкованной стали с микрорегулированием для юстировки.
 - Электронный питатель для светодиодной лампы 4W 350mA (для установки в удаленном месте).
 - Электронный питатель для светодиодной лампы 11W 350mA (для установки в удаленном месте).
 - Электронный питатель для светодиодной лампы 15W 350mA (для установки в удаленном месте).

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE/ADDITIONAL INFORMATION/ INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES/ ZUSATZINFORMATIONEN/ INFORMACIÓN ADICIONAL/ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Classe di isolamento: III.
Grado di protezione IP20.
Adatto ad installazioni su superfici normalmente infiammabili.
- Insulation class: III.
Protection grade IP20.
Suitable for fitting to normally flammable surfaces.
- Classes d'isolation : III.
Degré de protection IP20.
Adapté pour des installations sur surfaces normalement inflammables.
- Schutzklasse: III.
Schutzgrad IP20.
geeignet für die Installation auf normal entflammbaren Flächen.
- Clase de aislamiento: III.
Grado de protección IP20.
Adecuado para instalaciones en superficies normalmente inflamables.
- Класс изоляции III.
Степень защиты IP20.
Может устанавливаться на обычные воспламеняющиеся поверхности.

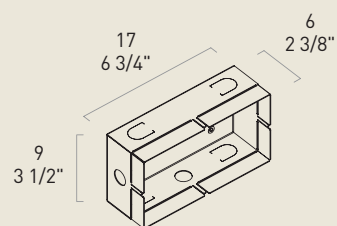
SD 084 N



1 x 1,2W
LED 350mA \equiv warm white.



Cassaforma incasso
Concrete form
Coffrage
Formkasten
Caja para empustrar
Металлическая коробка для
встроенного светильника



LED 350mA warm white

soffitto
ceiling
plafonnier
Deckenleuchte
plafón
потолок



parete - soffitto
wall - ceiling
applique - plafonnier
Wand - Deckenleuchte
applique - plafón
на стены - потолок



ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE SU CARTONGESSO/INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION ON PLASTERBOARD/
INSTALLATION DANS DU PLACOPLÂTRE/EINBAUANLEITUNG FÜR GIPSKARTON/INSTRUCCIONES DE
INSTALACIÓN EN CARTÓN YESO/ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ НА ПОВЕРХНОСТИ ИЗ ГИПСОКАРТОНА

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE SU LATERIZIO/CALCESTRUZZO/INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION ON
BRICK/CONCRETE WALLS /INSTALLATION SUR BRIQUES/BÉTON/EINBAUANLEITUNG FÜR ZIEGEL/BETON/
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN EN SOPORTES DE LADRILLO U HORMIGÓN/ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ
НА ПОВЕРХНОСТИ ИЗ КИРПИЧА/БЕТОНА

1. Realizzare il foro opportuno sul cartongesso.
2. Predisporre i cavi elettrici opportuni.
3. Inserire l'apparecchio in gesso, inclinandolo da una parte per poi portarlo in battuta al cartongesso.
4. Fissare al cartongesso l'apparecchio con delle viti autofilettanti (H=25mm), aggrappandosi alle alette microforate.
5. Stuccare, carteggiare e dipingere.
6. Inserire la parte elettrica connettendola prima al cavo di alimentazione.

1. Procéder à la découpe nécessaire dans le placo-plâtre.
2. Prévoir les câbles électriques nécessaires.
3. Introduire l'appareil en plâtre en l'inclinant d'un côté et en l'amenant ensuite en butée contre le placo-plâtre.
4. Fixer l'appareil au placo-plâtre à l'aide des vis autotaraudeuses (H = 25 mm) à accrocher aux ailettes micro-perçées.
5. Mastiquer, poncer et peindre.
6. Insérer la partie électrique qu'il faut auparavant connecter au câble d'alimentation.

1. Perforar el cartón yeso de la manera adecuada.
2. Preparar los cables eléctricos necesarios.
3. Colocar la luminaria de yeso inclinandola de un lado para que quede haciendo tope en el cartón yeso.
4. Fijar la luminaria al cartón yeso colocando tornillos autorroscantes de 25 mm en las aletas microperforadas.
5. Enlucir, lijar y pintar la superficie.
6. Colocar los componentes eléctricos tras haberlos conectado al cable de alimentación.

1. Realizzare il foro o vano idoneo alla cassaforma del faretto, con relativa predisposizione elettrica.
2. Bloccare la cassaforma con le alette.
3. Murare la cassaforma a filo intonaco.
4. Eseguire la microregolazione della posizione del faretto.
5. Bloccare il faretto in gesso tramite le apposite alette della cassaforma.
6. Stuccare, carteggiare e dipingere.
7. Inserire la parte elettrica connettendola prima al cavo di alimentazione.

1. Procéder à la découpe du trou ou de l'ouverture adéquate pour le coffrage du spot et prévoir l'installation électrique correspondante.
2. Fixer le coffrage à l'aide des ailettes.
3. Murer le coffrage au ras de l'enduit.
4. Procéder au micro-réglage de position du spot.
5. Fixer le spot en plâtre à l'aide des ailettes du coffrage prévues à cet effet.
6. Mastiquer, poncer et peindre.
7. Insérer la partie électrique qu'il faut auparavant connecter au câble d'alimentation.

1. Perforar o ahuecar la superficie para colocar la caja del proyector y la instalación eléctrica correspondiente.
2. Asegurar la caja mediante las aletas.
3. Cementar la caja de manera que quede enrasada con el enlucido.
4. Efectuar el ajuste fino de la posición del proyector.
5. Asegurar el proyector de yeso mediante las aletas de la caja.
6. Enlucir, lijar y pintar la superficie.
7. Colocar los componentes eléctricos tras haberlos conectado al cable de alimentación.

1. Cut out a suitably-sized opening on the plasterboard.
2. Run the appropriate electrical wires.
3. Insert the fixture into the opening by inclining it to one side then drawing it against the plasterboard.
4. Secure the appliance to the plasterboard using self-threading screws (H = 25 mm) driven through the micro-perforated brackets.
5. Fill the spaces, sand and paint over.
6. Insert the electrical unit after connecting it to the power supply cable.

1. Passende Bohrung im Gipskarton ausführen.
2. Geeignete Kabel verlegen.
3. Gerät zunächst schräg einsetzen und dann bündig mit dem Gipskarton ausrichten.
4. Gerät mit selbstschneidenden Schrauben (H=25mm) am Gipskarton und den Mikrolochblechhaltern befestigen.
5. Verspachteln, schleifen und malen.
6. Elektrischen Anschluss ausführen und dann Elektrik einsetzen.

1. Выполнить соответствующее отверстие на поверхности из гипсокартона.
2. Подсоединить электрические провода.
3. Вставить гипсовую часть, приставив светильник к стене, чтобы с помощью удара ввести его в поверхность из гипсокартона.
4. Прикрепить светильник к гипсокартону с помощью саморезов (В=25мм) за микроперфорированные накладки.
5. Оштукатурить, зачистить и покрасить поверхность.
6. Вставить электрическую часть, подсоединив питающий кабель.

1. Cut out a suitably-sized opening or recess for the spotlight housing, in addition to the relative electrical wiring.
2. Secure the housing with the brackets.
3. Wall in the housing flush with the plastered surface.
4. Carry out the micro-adjustment of the spotlight's position.
5. Secure the installed spotlight using the appropriate housing brackets.
6. Fill the spaces, sand and paint over.
7. Insert the electrical unit after connecting it to the power supply cable.

1. Passenden Ausschnitt für die Eingießmatrize des Strahlers und Stromanschluss vorbereiten.
2. Eingießmatrize mit den Halterungen befestigen.
3. Eingießmatrize bündig mit dem Putz einmauern.
4. MikroEinstellung der Strahlerposition ausführen.
5. Strahler im Gips mit den Halterungen der Eingießmatrize blockieren.
6. Verspachteln, schleifen und malen.
7. Elektrischen Anschluss ausführen und dann Elektrik einsetzen.

1. Выполнить соответствующее отверстие или выемку в форме для бетона с необходимыми выводами электропроводки.
2. Заблокировать форму специальными насадками.
3. Заделать форму по уровню поверхности.
4. Выполнить микрорегулирование положения светильника.
5. Зафиксировать гипсовый светильник с помощью соответствующих накладок формы.
6. Оштукатурить, зачистить и покрасить поверхность.
7. Вставить электрическую часть, подсоединив питающий кабель.

SD 081 N - SD 081V N - SD 082 N - SD 083 N - SD 084 N - SD 085 - SD 086 - SD 087 - SD 087 V - SD 088 V - SD 089 V - SD 090 - SD 091

SD 081 N - SD 081V N - SD 082 N - SD 084 N

